

# ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ. ERSTER AUFZUG.

Царскій дворъ въ Тмутаракани. Берегъ моря. Съ одной стороны открытыя стѣны Салтанова дворца, съ другой - виденъ городъ. Царица Милитриса сидитъ въ сѣняхъ и плететъ кружево; около нея Бабариха и Скоморохъ, вокругъ прислужницы, у воротъ стража.  
Die Zarenburg in Tmutarakanien. Meeresufer. Auf der einen Seite die offene Vorhalle des Saltanschen Schlosses, auf der anderen die Stadt. Militrissa, die Zarin, sitzt Spitzen klüppelnd in der Vorhalle; ihr zunächst Babaricha und der Skomoroch (Hofnarr), rings Dienerinnen, am Tore die Wache.

**36** 6-10 Soprani. За кулисами. Голоса нянюшекъ. Hinter der Bühne. Stimmen der Wärterinnen. *dolce*

**36** 6-10 Soprani. За кулисами. Голоса нянюшекъ. Hinter der Bühne. Stimmen der Wärterinnen. *dolce*

**Adagio.** ♩ = 48.

ЗАНАВѢСЪ. VORHANG.

Ба - юш\_ки, ба - юш\_ки! Ба - юш\_ки, ба - юш\_ки!  
Ei - ja ro - rei - ja Ei - ja ro - rei - ja

Спи, ца\_ревичъ нашъ, у\_сни, У\_гмонъ те - бя возьми! Выростай да не по днямъ, -  
Schlaf Za\_re\_witsch, schlaf in Ruh, Ma\_che dei - ne Aeuglein zu! Wer\_de kräf\_tig und ge\_sund

Какъ о\_па\_ра по часамъ. Будешь въ зо\_ло\_тѣ ходить, Чисто се\_реб\_ро но\_ситъ,  
Wach\_se gross mit je\_der Stund. Gül\_den sein wird dein Gewand, Reines Sil\_ber je\_des Band,

**37**

Ма\_мушкамъ, ня\_нюшкамъ Всѣ об\_но\_соч\_ки да\_рить. Спи, ца\_ре\_вичъ  
Deinen Wär\_te - rinnen gieb, was Ver\_trag\_nes ü\_brig blieb. Schlaf Za\_re\_witsch

Bab.  
Ба - ю, бай! Поскорь - е у - ми - рай! Ба ю, бай! Ба - бушка  
Kei - ne Noth, Dich er - eilt ein jä - her Tod! Kei - ne Noth Al - te, nix

Soprani.  
нашь, усни, У - гомонъ те - бявозьми! Выростаи да не по днямъ, - Какъ о - па - ра  
schlaf in Ruh, Mache dei - ne Aeuglein zu! Werde kräftig und ge - sund, Wach - se gross mit

Mil.  
Милитриса. (Soprano)

Баб. Bab.  
Что ты, бабушка твердишь? Жабой злой на насъ глядишь!  
Al - te sag was murmelst du? Kröten gleich blickst du da - zu!

ста - рая, По - ло - тен - це отръзай Да мла - денца на кры - вай!  
rüs - te dich. Schneid das Lei - chen - tuch nur zu, Bet - te ihn zur ewgen Ruh.

Soprani.  
по ча - самъ. Будешь възо - ло - ть ходить, Чис - то се - ре - бро но - сить, Ма - мушкамъ,  
je - der Stund. Gül - den sein wird das Gewand, Rei - nes Sil - ber je - des Band, Dei - nen Warte -

Fl.  
Clar.

Баб. Bab.  
Все молитву я чи - таю, О судьбѣ тво - ей гада - ю.  
O ich be - te, dass euch beiden, Ferne blei - be al - les Leiden.

Soprani.  
ня - мушкамъ Всѣ об - но - соч - ки да - рить. Бай, бай, бай, бай!  
rippen gieb, Was Ver - tragnes ü - brig blieb. Ei - ja, Ei - ja.

*morendo poco a poco*

38 Мил. Бабарихъ.  
Mil. zu Babaricha.  
Moderato. ♩ = 96. Recit.

СВѢТЪ МОЙ свать\_я! День за днемъ, А гон\_ца всенѣтъ съишь\_

Lie - be Va - sel Jahr um Jahr, Keine Botschaft von dem

*f* *p* *pp*

Мил. Мил.  
Allegro non troppo. ♩ = 116.

МОМЪ.  
Zar.  
СКОМ. (Basso) Skomoroch.

Ужъ ты ма\_тушка го\_су\_да\_рыня, Не зо\_ви ты насъ скомо\_

No - he Frau nimm dich unser gnädig an, Sieh uns länger nicht - blos als

Allegro non troppo. ♩ = 116.

*f* *dimin.* *p*

СКОМ.

Ском. ро\_ха\_ми, Не зо\_ви ты насъ скомо\_ро\_хами, Поса\_ди ты насъ въ думу тайну\_ю. Ужъ та\_

Narren an, Sieh uns länger nicht blos als Narren an, - Gieb uns Sitz in dem hochge\_heimen Rath, Was schon

39

кѣ\_е\_то\_мы\_ра\_зум\_ны\_е! Ле\_жу\_чи\_въ\_из\_бѣ\_ровно\_трид\_цать\_лѣтъ, Ле\_жу\_

längst je - der Narr ver die - net hat, - Der da - heim lie - get dreissig Jah - re lang, - Der da -

Clar.

*p*

## Ском. Ском.

чи въ из\_бѣ ровно трид\_цать лѣтъ, До\_тя\_ну\_ли\_ся до кра\_ю пе\_чи. Какъ у\_heim lie\_get dreissig Jah\_re lang,— Endlich doch noch an den O\_fen rücktdie Bank, Ei\_nen

ви\_дѣ\_ли\_цѣ\_лый чанъ во\_ды, Стали спра\_шивать: То не мо\_ре ли, стали Ei\_mer gefüllt mit Was\_ser sah,— Ei\_ligst frag\_te was für ein Meer ist da,— Ei\_ligst

спра\_шивать: то не мо\_ре ли Ши\_ро\_ко,— долго, кру\_то\_бе\_реж\_но? frag\_te, was für ein Meer ist da— So ge\_wal\_tig gross, breit und u\_fer\_los?

Мил. Мил.  
Recit.

Пе\_ре\_стань! мнѣ не до васъ, не до шу\_токъ и про\_казъ. Hö\_re auf, für dei\_nen Witz Keinen Sinn ich heut be\_sitz.

Входят Повариха съ подносомъ, на немъ яства. За нею прислужницы тоже съ яствами.  
Es tritt auf die Bäckerin mit einer Platte, darauf verschiedene Esswaare, es folgen Dienerinnen ebenfalls mit Kuchen und Gebäck.

40 Allegro. ♩ = 126.

Ском. Ском. (про себя.)  
(für sich.)

Увидавъ Повариху.  
Die Bäck. erblickend.

У-го-ди ца-рицъ, право! Что ни спой, все не по нра-ву.  
Machder Za-rin ei-ner rechtes! Was man singt, sie findet schlechtes.

Повариха. (soprano) Bäckerin.

in tempo 41

Ском. Ском.

Почтительно кланяется.  
Sich ehrfurchts voll verbeugend.

Кушай, мила-я сестрица,  
Bit-te Schwesterleingenieße,

Тетушкѣ Поварихѣ до земли че-ломъ бью.  
Der Frau Oberhofbäckrin leg ich mich zu Füß-sen.

Пов. Бäck.

Нынѣ матушка ца-рица!  
Die als Zarin ich begrüße,

Нась о-  
Sei auch

Пов. Вäck.

бидѣть не мо - ги,  
heute gnädig mir,

Хоть от -  
Nimm von

Пов. Вäck.

42

въ дай пиро - ги...  
Mil. die ser Tor - te dir...  
Mil.

До то - го - ль мнѣ? нѣтъ по - ко - ю.  
Nicht von al - len die - sen Din - gen

*p* *poco cresc.*

Ты хоть тронь ихъ: го - ря - чи, Пря - мо  
Iss! ge - füllt sind die mit Reis, Aus dem

Что то но - етъ ре - ги - во - е.  
Kann dem Her - zen Ru - he brin - gen.

*mf* *p* *f* *p*

Пов. Вäck.

съ пылу,  
O - fen,

изъ пе - чи.  
noch ganz heiss,

Э - ти  
Die mit

43 Пов. Вäck.

Царина кушает пироги.  
Die Zarin isst davon.

съ макомъ, тѣсѣгрудя - ми, Тѣсѣибушь - и - ми греб - нями. Не по -  
 Mohnsam, Die mit Schwämmen. Die - se hier mit Nahn - käm - men. Weiss ich

хвас - тать - ся ска - зать, — Можно гу - — бы об - — ли —  
 doch wie gut es schmeckt, Dass man sich die Fin - — ger

44 Allegro non troppo. ♩ = 84.

зать.  
leckt. Alter Mann tritt auf und drängt sich durch die Wachen, die ihn vergeblich aufzu -  
 Стражники. 4-6 Tenori. halten suchen.  
Wachen.

Allegro non troppo. ♩ = 84. Ку - да? На -  
 Wo - hin? Zu -

Страж. Wach.

зай! Аль не - видишь ты стражу крѣпкую?  
 rück! O - der bist du blind sichst die Wa - chen nicht?

45 Старый Дѣдъ (tenore)  
Alter Mann. Голоситъ. Mit erhobener Stimme.  
Andante. ♩ = 63.

Го-су-да-ры-ня ца-ри-ца ма-туш-ка, Не ве-ли ме-ня каз-нить, ве-ли  
Aller-gnädigste Za-rin Herr-scherin, Strafmich nicht in dei-nem Zorn, Hör mich

ми-ловать! Прика-жи мнѣ стать предъ ца-ре-вича, Богомъ данна-го же-лан-наго, За-гля-  
gnädig an. Lass mich füh-ren vor den Za-rewitschin, den uns Gott bescheert, den wir begehrt, dass sein

Тише и просто.  
Leiser und einfach.

нуть на е-го о-чи свѣтлы-я. При ца-рѣ Горо-хѣ по-койничкѣ, знать, при  
leuch-tendes Antlitz ich schau-en kann. Un-ter Zar Gorochvogar langer Zeit, der Sal-

дѣдушкѣ при Сал-та-новомъ, Приво-ди-ли меня сказки ска-зывать. Распо-тѣшилъ я въ кон-ецъ ца-  
tandes Zaren Grossva-ter war, Wur-de ich zum Erzählen hier-her bestellt. Der Za-rewitsch hat-te vie-len

Ст. д. А. М.

ре-вича И въ ло-шад-ки тотъ и гра-ю-чи, Мнѣ у-бо-гому на ше-ю свѣлъ.  
Skom. Spass mit mir und beim Pferdchenspie-len hat er sich vol-ler Huld mir auf den Hals gesetzt.

Skom.

Го-су-  
Hochver-

*cresc poco*



Ском. Andante.  $\text{♩} = 63$ .

Ском. дарь ты мой родный дѣ-душ-ка, Вид-но мно-го те-бѣ лѣтъ бу-детъ?  
 ehr-ter Herr, al-ter Gross-va-ter, Du musst wohl schon hoch bei Jah-ren sein?

Ст. Д. А. М.

Смѣ-ты нѣтъ, ми-ленькій смѣ-ты нѣтъ, ро-ди-мень-кій, смѣ-ты  
 На-be die Jah-re schon längst nicht mehr ge-zählt, Söhn-lein, längst nicht

Ст. Д. А. М.

нѣтъ. —  
 mehr —  
 Ском. Ском.

Гь-су-дарь ты мой родный дѣ-душ-ка, ко-гдажъ те-бя хо-ро-нить будемъ?  
 Hochver-ehr-ter Herr, al-ter Gross-va-ter, Wann wird dein Leichen-be-gängniss sein?

Ст. Д. А. М.

Въ се-ре-ду, ми-лень-кій, въ се-ре-ду, ро-ди-мень-кій, въ се-ре-  
 Mitt-woch, mein Freundchen, am Mitt-woch mein Söhn-lein am Mitt-

## 47 Ст. Д. А. М.

ду. —  
woch —  
Ском. Ском.

Го-су-дарь ты мой родный дѣ-душка, Во чтожь по те-бѣ зво-нить будемъ?  
Hochver-ehr-ter Herr, al-ter Grossva-ter, Wo-mit bringen wir dir ein Grab-geläut?

## Ст. Д. А. М.

Вѣско-во-ро-ду, ми-лень-кій, вѣско-во-ро-ду, ро-ди-мень-кій, вѣско-во-ро-  
Mit der Pfan-ne, Freundchen, ja mit der Pfan-ne, mein Söhn-lein, der Brat-pfan-

## Ст. Д. А. М.

ду. —  
ne —  
Ском. Ском.

Го-су-дарь ты мой родный дѣ-душка, Чѣмъ же мы те-бя по-ми-нать будемъ?  
Hochver-ehr-ter Herr, al-ter Grossva-ter, Wo-mit feiern wir dein-An-denken?

## Ст. Д. А. М.

Бли-на-ми, ми-лень-кій, бли-на-ми, ро-ди-мень-кій, бли-на-  
Mit Plin-zen, Freundchen, mit Plin-zen, mein Söhn-lein, mit Plin-

## 48 Ст. Д. А. М.

ми.  
Скром. zen.  
Скром.

Го-су-дарь ты мой родный дѣдушка, Бли-ны то су-хи-е горло деруть.  
Hochver\_ehr\_ter Herr, al\_ter Grossva\_ter, Es kratzendietrocknen Plin-zendenHals

Fag. 8

Ст. Д. А. М.

Съ ма-сли-цемъ, ми-лень-кій, съ ма-сли-цемъ, ро-ди-мень-кій, съ ма-сли-цемъ.  
Nimm But\_ter Freund-chen nimm But-ter, Söhn-lein nimm But-ter da-

Ст. Д. А. М.

цемъ.  
Скром. zu  
Скром.

Го-су-дарь ты мой родный дѣдушка, А что многоль у те-бя си-ротъ будетъ?  
Hochver\_ehr\_ter Herr, al\_ter Grossva\_ter, Wie viel En-kel lässt du verwaist zurück?

Ст. Д. А. М.

Се-ме-ро, ми-лень-кій, се-ме-ро, ро-ди-мень-кій, се-ме-ро.  
Sie-ben, mein Freund-chen Sie-ben mein Söhn-lein Sie-

*mf*

Ст. Д. А. М.

49

ru. —  
 ben. —  
 Ском. Skom.

Го-су-дарь ты мой родный дѣдуш-ка, Кто же ихъ кор-мить, по-чь бу-детъ?  
 Hochverehr-ter Herr al-ter Grossva-ter, Wer ver-sor-get sie mit Speis und Trank?

*dimin.*

Ст. Д. А. М.

По ми-ру, ми-ленькій, по ми-ру, ро-ди-менькій, по ми-  
 Bet-teln mein Freund-chen das Bet-teln, mein Söhn-lein, das Bet-

*mf espress.*

Ст. Д. А. М.

ru. —  
 teln. —  
 Ском. Skom.

Го-су-дарь ты мой родный дѣдуш-ка, ходитъ по ми-ру-зи-ма-сту-де-на.  
 Hochver-ehr-ter Herr al-ter Grossva-ter, Betteln gehnim Win-ter, wo es so kalt.

*p*

Ст. Д. А. М.

Въла-поткахъ, ми-ленькій, въ ла-поткахъ, ро-ди-менькій, въла-пот-  
 In-Lum-pen, Freund-chen, in Lum-pen, mein Söhn-lein in Lum-

*mf espress.*

*poco rit.*

50 Повариха и Бабариха хохочутъ.  
Bäck. Bäckerin und Babaricha lachen.  
Пов. Allegro. ♩ = 126.

Баб. Bab. Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха  
 На ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Ст. Д. А. М.  
 кахъ. —  
 реп. —  
 Allegro. ♩ = 126.

Пов. Bäck.  
 ха - ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха - ха - ха -  
 Баб. ha ha ha ha ha! На ha ha ha ha ha! На ha ha ha ha ha

Мил. Mil.  
 Recit.  
 Пов. Bäck. Schämteuch, что вы! что вы! Какъ негрѣхъ! надѣнуждо что за смѣхъ!  
 bei\_de, dass ihr lacht Ue\_ber Elendunbe\_dacht!

ха!  
 Баб. Bab. ha!

ха!  
 ha!

## 51 Мил. Adagio. (Tempo I.) ♩ = 48.

Mil. Ахъ проснулся! Разбудили. Все шумѣли да хо-ди-ли.  
 Auf geweckt hat man den Knaben. Ruhe kann man hier nicht haben.

6-10 Soprani. За снейой. Голоса нянюшекъ. Hinter der Bühne. Stimmen der Wärterinnen.  
 Изъ дворна раздаются голоса нянюшекъ. *dolce* Ба-юшки, ба-юш-ки! Ба-юш-ки,  
 Aus dem Schlosse ertönt der Gesang der Wärterinnen. Ei-ja po-pei-ja Ei-ja po-

Adagio. (Tempo I.) ♩ = 48.

Sopr. ба-юш-ки! Спи ца-ревичъ нашъ у-сни, У-гомонъ те-бя возьми! Выростай да  
 pei ja Schlaf Zarewitsch, schlaf in Ruh, Ma-che dei-ne Aeuglein zu! Werde kräftig

не по днямъ, — Какъ о-па-ра по ча-самъ. Будешъ възо-л-т-ь хо-дить, Чисто сере-  
 und ge-sund, Wachse gross mit je-der Stund. Gülden sein wird dein Ge-wand, Reines Silber

*poco piu forte e marcato*

бро носить, Ма-мушкамъ, ня-нюшкамъ Всѣ об-но-соч-ки да-рить.  
 jedes Band. Dei-nen Wär-te-rin-nen gieb, — Was Ver-trag-nes üb-rig blieb.

Sopr. Ба - ю бай! По - ско - рѣ - е - у - ми - рай!  
Kei - ne Noth! Dich er - eilt ein - jä her Tod.

Спи, ца - ре - вичъ нашъ, у - снй, У - го - монъ те - бя возъ - ми!  
Schlaf Za - re - witsch, schlaf in Ruh, Ma - che dei - ne Aeuglein zu!

Ба - ю бай! Те - туш - ки ми - лы - я,  
Kei - ne Noth dich er - eilt ein jä - her Tod

Вы - рос - тай да не по днямъ, — Какъ о - па - ра по ча - самъ.  
Wer - de kräf - tig und ge - sund Wach - se gross mit je - der Stund.

Мил. Мил.  
Баб. Ваб. Что ты бабушка твердишь? Жабой злой на насъ глядишь?  
Al - te sag was murmelst du? Krötengleich blickst du da zu!

Sopr. Мы по во - емъ, по ре - вемъ, Въ ям - ку тем - ну - ю сне - семъ. Я молитву  
Wir die Va - sen werdenschrein, Le - gen dich ins Grab hin - ein. O ich be - te,

Будешь въ зо - ло - тѣ ходить, Чис - то се - ре - бро но - сить, Ма - мушкамъ, ня - нюшкамъ  
Gül - den sein wird dein Gewand, Rei - nes Sil - ber jedes Band, Dei - nen Warte rinnengieb -  
Fl.

e.c.t.

## Баб. Bab.

Sopr. *morendo poco a poco*

все чи - таю, О судь - бѣ тво - ей гадаю. Колыбельная затихаеть.  
 dass euch beiden ferne bleibe al - les Leiden. Das Wiegenlied verhallt.

Всѣ об - носоч - ки да - рить. Вай, бай, бай, бай! бай!  
 Was Vertragnes übrig blieb. Ei - ja, Ei - ja!

*morendo poco a poco*

## 53 Мил. Mil.

Moderato. Recit. Старому дѣду.  
Zum Alten.

Что то серд - цемъ щемить, Видно, мнѣ бѣда гро - зить.  
 Ach das Herzs schlägt mir so bang, Drohend Un - heil ist im Gang. Спать ца - ревичъ.  
 Er schläft wieder.

$\text{♩} = 96$

*f* *p* *pp*

Ты у - спѣешь, дѣдъ мой старый, Коль у - мѣ - ешь, Сказ - ку - бай - ку разска - зать.  
 Geh zum Bes - ten, Al - ter, mir und mei - nen Gäs - ten, Gleich ein Märlein o - der zwei.

*mf* *p*

## Ст. Д. А. М.

Толь - ко чурь, ужь не мѣ - шать!  
 Kei - ner stö - re mich da - bei!



А. М. Кличъ за\_кли\_ка\_ли по\_л\_ь\_су тем\_ному, Толь\_ко гуль идетъ по\_дре\_

Hel - les Ru - fenschallt Durch - den dunklen Wald, Aus - dem dich - ten Wald Dampf es -

*pp*

муче\_му. Лютызвѣри соби\_ра\_ли\_ся Кото\_му лимедвѣдью ко бо\_я\_ри\_ну. Прибѣ\_

wiederhallt. Alle wil - den Thiere fan - den sichein beim Bären, dem mächtigen Bo - ja - ren. All die

*pp*

гали звѣ\_ри больші\_е, Прибѣ\_гали тутъзвѣришки меньші\_е. Прибѣ\_гальтутъво\_е\_

grossen Thiere lie - fen hin Und auch all die klei - nen Thiere lie - fen hin. Al - so kam der Wo - je -

*cresc.*

Ст. Д. А. М.

во\_да волкъ, у не\_го то зу\_бы за\_кусливы\_е, У не\_то тогла\_за за\_вистливы\_е.

wo - de Wolf, Seine Zäh - ne fletschterso gross und breit, Seine Au - gen rollt er voll Hass und Neid.

Ском. Sком.

Смотрить  
Sieht, ob

*pp*

Скoм. Скoм.

При\_хо\_дилъ тутъ бoбръ тор - говый гoсть, У не -  
Auch der Bi - ber kam, der Handelsmann Der den

нѣтъ лисмутьвѣна - рo - дѣ, нѣтъ ли кор - му во - е - во - дѣ. Охъ, ужъ  
tief ge - beugt die Nacken, um sie an - dernfalls zu ra - sken. Ach, der

го у бoб - ра жир - ный хвостъ; Прихо - ди - ла ласоч - ка дво - ря - нoч - ка, Прихо -  
Fett - schwanz - kaum noch schlep - ren kann, Auch das hoch - ge - borne Fräulein Wie - sel kam, Zur Ge -

толь - ко нашъ ку - пець, по о - плош - ному стрѣлецъ. Эхъ!  
Kaufmann ist nichts nütz, Ist und bleibt einschlechter Schütz. Ach!

дѣла бѣлочка кня - ги - неч - ка, Прихо - ди - ла ли - си - ца подъ - я - чи - ха, Подъ - я - чи - ха, казна -  
sellschaftsich die flinke Eichkatz nahm. Auch die Füchs in erschien des - Richters Frau, des Richters Frau und nicht

Если съ ба - ра - ми связаться такъ грѣха не о - бо - браться.  
Wenn da - bei ein Frau - en - zimmer, so missrät die Sache im - mer.

че - и - ха, Прихо - дилъ скомо - рохъ горно - ста - юш - ка, Прихо - дилъ тутъ зай - ка смердь,  
minder schlau, Und es kam auch der Gaukler der Her - me - lin, Und es lief der Na - se hin,

Зайка бѣдненькій, зай\_ка сѣ\_ренькій;  
 Skom. Grauer На - semann, armer Bettelmann. При - хо - дилъ  
 Auch der Schenke

Skom. Не ко - ри ты му - жи - ка, Мужикъ, Господу свѣча И Па -  
 Läs - tre nicht den Bauersmann, Er ist wahrlich Gottes Knecht, dient dem

цѣловальникъ ежъ, — Все то онъ ежъ е - жит - ся, все то онъ ще - ти - нит - ся.  
 Igel kam her - an — Sta - chel - i - gel bleibt — er, sei - ne Borsten sträubt — er.

рюпрямой слуга.  
 Zaren schlecht und recht.

Входитъ Ткачиха. За нею прислужницы несутъ полотна, ткани, ковры и т. д.

56 Weberin tritt auf, gefolgt von Dienerinnen, welche Leinwand, Gewebe, Teppiche etc. tragen.

Allegro. =

Ткачиха. (M.-Sopr.) Weberin.

Ахъ, го\_лубуш\_ка сес\_трица, Бо\_го\_  
 Ach, ge\_liebtes Schwesterlein, — All\_er\_

*f* *p* *mf* *p*

Ткач. Web.

данна - я ца - рица!  
höchste Za - rin mein.

Погля - ди, что за ко -  
Bit - te sieh den Teppich

57

веръ, Что за чуд - ный вънемъ у - зоръ! —  
ан, Ob man Schön - res we - ben kann! —

За - мысль хитрый Ца - ря - гра - да! А тру - да вънемъ!...  
Von By - zanzstammther die Gat - tung, So viel Mü - he...

*p*

e.t.c.

да я рада Для ца - рицы и сын - ка И за - чахнуть у стан -  
ohn Er - mattung Für die Za - rin und den Sohn we - ben ist mein schönster

*poco cresc.*

58 Мил. Mil.

Ахъ, сес - тра! — мнѣ нѣтъ ло - ко - ю, Что то  
 Ткач. Web. Schwester, nichts — von die - sen Din - gen Kann dem

ка.  
Lohn.

*p* *poco cresc.* *sf*

Мил. Mil.

Recit.

но\_еть рети - во\_е! Ста\_ри\_на, ты продол\_жай. Скомо\_рохъ ты не мѣ\_.  
 Her\_zen Ru\_he brin-gen! Al\_ter Mann, nun fah\_re fort, Hö\_ret zu und\_sprecht\_kein

*colla parte*

Мил. Mil.

шай. —

Псв. Wort. — Втроемъ между собою.  
 Alle drei zu einander.

Баск. Погоди, гонецъ вер\_нет\_ся, Такъ по праву ли при\_дет\_ся.  
 Ткач. HeutesollderVo\_te kom\_men, Nicht zu ihrem Nutz und Frommen.

Web. Погоди, гонецъ вер\_нет\_ся, Такъ по праву ли при\_дет\_ся.  
 Баб. HeutesollderVo\_te kom\_men, Nicht zu ihrem Nutz und Frommen.

Баб. Погоди, гонецъ вер\_нет\_ся, Такъ по праву ли при\_дет\_ся.  
 HeutesollderVo\_te kom\_men, Nicht zu ihrem Nutz und Frommen.

*p*

59 Ст. Д. Während der Fortsetzung des Märchens strömt Volk in kleinen Gruppen im Hof zusammen, um die Zarin und den  
Andante. (Tempo I.)

A. M. Всь мед вь дю тут по - кла - ня - ли - ся.  
Sie ver-neigten tief Vor - dem Bä-ren sich.

рицы Царевича. Народ, входя мало по малу отдельными кучками, останавливается въ молчаніи и прислушивается къ сказкѣ  
Zarewitsch zu begrüßen. Alle bleiben stehen und lauschen schweigend.

Го - во - ритъ мед - вѣдь, самъ плачет - ся: Раз - су - ди - те вы мо -  
Un - ter Thränen dann So - der Bär be - gann: Ur - theilt sel - ber nur

Старого Дѣда.

ю о - би - ду горьку - ю! Быль у ме - ня лапоть ста - рый, порванный,  
Welche Schmach mir wider - fuhr! Ei - nen Schuh hatt'ich alt - von Lin - denbast,

Мно - го лѣтъ ле - жаль ни кому не на - доб - ный, При - ле - га - ли  
Lag so manches Jahr Ganz zer - ris - sen fast. Grau - e Gän - se

гу - си съ - ры - е, Рас - ши - па - ли ла - потъ, раз - дер - га - ли, По чис -  
fie - len ein im Flug, Na - ben - ihn in Stü - cke ge - ris - sen, - Und die -

ту — по — лю по раз — вѣ — я — ли. Какъ стерпѣть обиду горьку ю, Чѣмъ у — тѣшитъ сердце моло —  
 Fe — tzen ins Feld ge — schmissen. — Soll ich still ertragen solche Schmach Und nicht rächen mich am Feinde

*pizz.*

дѣц — ко — е? Не пои — ти ли намъ на птнцъ вой —  
 hundert — fach? Auf! er — klä — ren wir den Vö — geln

*Viol.*

*pp* *cresc.*

Ст. Д. А. М.

ной? Krieg!  
 СКОМ.

СКОМ. И пошли вое — вать, и пошли вое — вать, храбро войс — ко по — ве — ли!  
 Sopr. Alles zog in den Krieg Alles zog in den Krieg *pp* zu er — käm — pfen Ruhm und Sieg.

Алти. Вотъ и бьют — ся тамъ вда — ли!  
 Al — le zo — gen in den Krieg. *pp*

Тен. НАРОДЪ. VOLK. Вотъ и бьют — ся тамъ вда — ли!  
 Bassi. Al — le zo — gen in den Krieg. *pp*

И пошли вой — ной пошли, Храбро войс — ко по — ве — ли!  
 Al — le zo — gen in den Krieg Zu er — käm — pfen Ruhm und Sieg.

61 Мил. Мил.  
Allegro. ♩ = 126.

Людѣ кре-щеный! Что вамъ нужно?  
Sagt, was wollt ihr, lie-ben Leute?

Коль на  
Mag kein

Мил. Мил.  
судь, мнѣ недо-сужно.  
Ur-theilsprechen heu-te.

A. СОРО. НАРОДЪ. VOLK. Salz und Brot der Zarin darbietend. *mf*

До то-голь!  
thut uns noth *mf*

T. *mf*

В. *mf*

Вьемъ че-  
Gnä-dig

Гдѣ судиться!  
Nein, kein Urtheil

S. *mf*

При ми хлѣбъ соль! Чѣмъ бо-га-ты, тѣмъ и ра-ды!  
Nimm Salz und Brot! Was wir ha-ben dien' dem Gas-te,

A. *mf*

Т. *mf*

ломъ!  
sei Чѣмъ бо-га-ты, тѣмъ и ра-ды!  
Was wir ha-ben dien' dem Gas-te,

B. *mf*



S.  
A. He go - ni nasъ izъ o - gra - dy, Treib uns nicht aus dem Pa - las - te, По - ве - ли, ца - ри - ца р Mutter Za - rin mit Ge -

B. He go - ni nasъ izъ o - gra - dy, Treib uns nicht aus dem Pa - las - te, По - ве - ли, ца - ри - ца р Mutter Za - rin mit Ge -

мать, Въ пѣс - нѣ сла - ву вамъ воз - дать! По - ка -  
sang Brin - gen Euch wir un - sern Dank. f Zei - ge

мать, Въ пѣс - нѣ сла - ву вамъ воз - дать! По - ка -  
sang Brin - gen Euch wir un - sern Dank. f Zei - ge

*cresc.*

*allargando poco*

жи намъ мѣ сяцъ яс - ный, ликъ ца - ре - ви - ча пре - крас - ный!  
uns des Mondes Licht, Des Za - re - witsch An - ge - sicht.

жи намъ мѣ сяцъ яс - ный, ликъ ца - ре - ви - ча пре - крас - ный!  
uns des Mondes Licht, Des Za - re - witsch An - ge - sicht.

*allargando poco*

Изъ дворца снѣва раздаѣтся колыбельная. По знаку Царяны народъ замолкаетъ. Всѣ прислушиваются къ голосамъ нянюшекъ.  
Aus dem Schlosse ertönt aufs neue das Wiegenlied. Auf einen Wink der Zarin verstummt das Volk. Alle lauschen dem Gesang

62 6-10 Soprani. За кулисами Голоса нянюшекъ.  
Adagio. (Tempo I) ♩ = 48. Stimmen der Wärterinnen.

*dolce*

hinter der Bühne. Ба - юш - ки, ба - юш - ки!  
Ei - ja, po - rei - ja

*pp*

Ба - юш - ки, ба - юш - ки Спи - па - ре - вичъ нашъ, у - снѣ,  
Ei - ja, po - rei - ja Schlaf - za - re - witsch, schlaf in Ruh,

У - го - монъ те - бя возъ - ми! Вы - рос - тай да  
Ma - che dei - ne Aug - lein zu. Wer - de kräf - tig

не по днямъ, — Какъ о - па - ра, по ча - самъ!  
und ge - sund Wach - se gross mit je - der Stund.

Царевич проснулся. Нянюшки хлопают в ладоши и припевают.

Der Zarewitsch ist erwacht; Die Wärterinnen klatschen in die Hände und singen dazu.

63 Soprani.

Allegro vivo.  $\text{♩} = 144$ .

Хлопают в ладоши в такт.      Ла-душ-ки, ла-душ-ки! Гдѣбы-ли? у ба-буш-ки. Что вѣ-ли?  
 Händeklatschen im Takt.      Klitsche, klatsche Händelein Gross-mut-ter ludechein. Was gabs zu  
 каш-ку.      Что пи-ли? браж-ку.      Каш-ка сла-день-ка,      Да лож-ка ма-лень-ка;  
 schlecken,      Was gabs zu le-scken?      Reissbrei mit Pflau-men,      Löff-fel wie die Dau-men,

64

Бражка боль-но хо-ро-ша,      Жалко-нѣтъ у насъ ков-      ша. \_\_\_\_\_  
 Ap-fel-most so      süs-sen,      Becher wie die Nüs-      se. \_\_\_\_\_  
 poco cresc.      *pocchissimo meno mosso*  
*p*      cresc.

Aus dem Schlosse kommt der Zarewitsch gelaufen, ein kleiner, flinker Knabe, hinter ihm drein sieben Wärterinnen ihn zu haschensuchend.  
 Изъ дворца выбѣгаетъ Царевичъ-рѣзвый маленькій мальчикъ, за нимъ семь нянюшекъ, которыя стараются его поймать.

6-10 Sopr. Нянюшки. Wärterinnen.

Ахъ, ты Гос-по-ди  
 Ach, um Himmels-wil-len.

Паревичъ бѣгаетъ по двору, увертываясь отъ нянюшки.

Der Zarewitsch weicht ihnen aus.

Нянюшки. Wärt.

div.

Ахъ, ты Бо - же мой! Что-жъ по - дѣ - лать съ нимъ?  
 Ach, um Got - tes - willen, Ach was fängt man an?

65

Не - рав - но у - па - деть и гла - зокъ по - до - бьетъ!  
 Wenn er stürzt, wenn er fällt, Sich den Kopf gar zerschellt.

Тутъ и ска - жуть всѣ сра - зу:  
 Ruft das gan - ze Ge - sin - de:

„У се - ми и безъ гла - зу“  
 „Sie - ben sinds, a - ber blin - de.“

Царевича ловят и подводятъ къ Царицѣ; та ласкаетъ и цѣлуетъ его.  
Der Zarewitsch wird erhascht und zur Zarin geführt, die ihn liebkost.

66 Ст. Д. А. М.  
Listesso tempo.

Иъза туч - ки  
Nocham Ta - ge.

СОРО. НАРОДЪ.

S. *f* VOLK.

Въочь - ю ди - во со - вер - ша - ет - ся!  
Se - het, welch ein Wun - der hier ge - schehn!

A. *f*

T. *f*

Въочь - ю ди - во со - вер - ша - ет - ся!  
Se - het, welch ein Wun - der hier ge - schehn!

B. *f*

Viol.

Listesso tempo.

сре ди бѣ ла дня Мѣ сяцъ лас - ко - вый по - выскользнулъ Часты звѣз - доч - ки разсыпались.  
aus der Wolken Thor Trittder lie - be Mond so licht her - vor, Dichtumringt - von einem Sternenheer.

Viol.

Ст. Д. А. М.

По - гля - ди - те на ца - ре - ви - ча: — какъ двѣ кап - ли, вышель  
 Leu - te schaute euch den Za - re - witsch an: — Sei - nem Gross - vater er

Изъ за туч - ки сре - ди бѣ - ладня Мѣ - сяць лас - ковый  
 Noch am Ta - ge aus der Wol - kenThor tritt der lie - beMond

Изъ за туч - ки сре - ди бѣ - ладня Мѣ - сяць лас - ковый  
 Noch am Ta - ge aus der Wol - kenThor tritt der lie - beMond

*pp cresc. cresc. cresc. cresc.*

Viol. *pp* e.t.c.

*pp cresc. poco a poco*

**67** Allegro moderato.  $\text{♩} = 208. \text{♩} = 104.$

Вѣдѣ - душ - ку! Народъ, съ поклонами, обращаясь къ Царевичу, стоящему на ступеняхъ за руку съ матерью.  
 ähn - lich sieht!

ПО - ВЫ - СКОЛЪЗ - НУЛЬ! VOLK unter Verbeugungen, sich an den Zarewitsch wendend,  
 so licht her vor. der an der Hand der Mutter auf den Stufen des Thrones steht.

ПО - ВЫ - СКОЛЪЗ - НУЛЬ!  
 so licht her vor.

**68** Allegro moderato.  $\text{♩} = 208. \text{♩} = 104.$

*mf f mf f*

S. *f*  
 Съкрѣпкій дубъте - бѣ по вырости, вы - ше об - лакъ воз - нести - сь у - момъ, Дай - то Бо - же!  
 A. *f* Werde gross und stark wie ein Eichbaum und dein Geist durchdringe Zeit und Raum, Wal - te Gott es.

T. *f*  
 Съкрѣпкій дубъте - бѣ по вырости, вы - ше об - лакъ воз - нести - сь у - момъ, Дай - то Бо - же!  
 B. *f* Werde gross und stark wie ein Eichbaum und dein Geist durchdringe Zeit und Raum, Wal - te Gott es.

*riten.* *mf a tempo*  
 Вы - ше об - лакъ воз - нести - сь у - момъ, На - у - чить - ся  
*mf* Ja, dein Geist durch drin - ge Zeit und Raum, Al - le Weis - heit

*mf*  
 Вы - ше об - лакъ воз - нести - сь у - момъ, На - у - чить - ся  
*mf* Ja, dein Geist durch drin - ge Zeit und Raum, Al - le Weis - heit

*riten. e dim.* *a tempo* *mf*

всѣмъ премудростямъ, На - у - чить - ся всѣмъ премудростямъ, Судьчи - нить, рас - пра - ву царску - ю.  
 wer - de dir zu Theil al - le Weisheit wer - de dir zu Theil. Dass du herrschest einst zu unsrem Heil.

всѣмъ премудростямъ, На - у - чить - ся всѣмъ премудростямъ, Судьчи - нить, рас - пра - ву царску - ю.  
 wer - de dir zu Theil al - le Weisheit wer - de dir zu Theil. Dass du herrschest einst zu unsrem Heil.

S  
A. Дай-то, Бо - же, дай - то! Дай-то, Бо - же, дай - то!  
Wal-te Gott es gnä - dig Wal-te Gott es gnä - dig.

T.  
B. Дай-то, Бо - же, дай - то! Дай-то, Бо - же, дай - то!  
Wal-te Gott es gnä - dig Wal-te Gott es gnä - dig.

*f*

*riten.*

Дай-то, Бо - же!  
Wal-te Gott es.

Дай-то, Бо - же!  
Wal-te Gott es.

*riten. e dim.*

*ra tempo*

Въ по - ру вре - мя о же - ни - твѣ - ся,  
Sollst ver - mäh - len dich zu rechter Zeit, *p*

Взять изъ за мо - ря хо - зя - юш - ку,  
Aus der Frem - de nimm dir ei - ne Maid.

*p*

Въ по - ру вре - мя о - же - ни - ти - ся,  
Sollst ver - mäh - len dich zu rechter Zeit, *p*

Взять изъ за мо - ря хо - зя - юш - ку,  
Aus der Frem - de nimm dir ei - ne Maid.

*a tempo*

*p*



**T.** *f*  
 Дай-то, Бо - же, дай - то! Дай-то, Бо - же, дай - то!  
 Wal-te Gott es gnä - dig Wal-te Gott es gnä - dig

**B.** *f*

**A.** *p*  
 Взять изъ за мо - ря хо - зя - юш - ку, Съней - на - жить каз - ну не - смѣт - ну - ю,  
 Aus der Frem - de nimm dir ei - ne Maid. Die als Mit - gift brin - ge reichen Schatz.

**B.** *p*

**S.** *f*  
 Дай-то, Бо - же, дай - то! Дай-то, Бо - же, дай - то!  
 A. Wal-te Gott es gnä - dig Wal-te Gott es gnä - dig!

**A.** *f*

**S.** *p*  
 Съней на - жить каз - ну не - смѣт - ну - ю, На - ро - дить двѣ - над - цать сы - но - вей.  
 T. Die als Mit - gift brin - ge reichen Schatz Und ein - dut - zend Söh - ne schenke dir

**T.** *p*

S. **f**  
 На ро - дить двѣ - над - цать сы - но - вей, До ста лѣтъ те - бѣ про - цар - ство - вать,  
 A. **f** Ja ein Dut - zend Söh - ne schenke dir, Mö - gest herr - schen an die hundert Jahr,  
 T.  
 На ро - дить двѣ - над - цать сы - но - вей, До ста лѣтъ те - бѣ про - цар - ство - вать,  
 B. **f** Ja ein Dut - zend Söh - ne schenke dir Mö - gest herr - schen an die hundert Jahr

*riten.*  
 Дай - го, Бо - же!  
 Wal - te Gott es!  
 Дай - го, Бо - же!  
 Wal - te Gott es!

*riten e dim*

*a tempo*  
**mf** До ста лѣтъ те - бѣ про - цар - ство - вать, У - ви - дѣть вну - чать и правну - ковъ,  
 Mö - gest herr - schen an die hundert Jahr, Dich er - freu - en an der En - kelschaar.  
**mf**  
**mf** До ста лѣтъ те - бѣ про - цар - ство - вать, У - ви - дѣть вну - чать и правну - ковъ,  
**mf** Mö - gest herr - schen an die hundert Jahr, Dich er - freu - en an der En - kelschaar.

*a tempo*  
**mf**

S. *f* Дай то, Бо - же, дай то! Дай то, Бо - же, дай то!  
 A. *f* Wal - te Gott es gnä - dig, Wal - te Gott es gnä - dig!

T. *f* Дай то, Бо - же, дай то! Дай то, Бо - же, дай то!  
 B. *f* Wal - te Gott es gnä - dig, Wal - te Gott es gnä - dig!

S. *p* Доста лѣтъ те бѣ про царствовать, У - ви - дѣть внучатъ и правнуковъ  
 A. Mögestherrschen an die hundert Jahr, Dich erfreu - en an der Enkelschaar

S.I. *mf* И въ у - мѣ, и  
 S.II. *p* Im Be - sit - ze

A. *p* И въ у - мѣ, и твердой па - мя - ти  
 Im Be - sit - ze al - ler Sin - ne

T. *p* Im Be - sit - ze al - ler Sin - ne Schmerzlosheim - be - ru - fen wer - den Schmerzlosheim - be -

V. *p* Без - бо - лѣз - нен - но пре - ставитъ - ся без - бо - лѣз - нен - но пре - ставитъ - ся, И въ у - мѣ и  
 Im Be - sit - ze al - ler Sin - ne Schmerzlosheim - be - ru - fen wer - den Im Be - sit - ze

S. I.  
твердой на-мя-ти, И вь-у-мъ и твердой на-мя-ти Без - - бо  
al-ler Sin - ne Im Be-sit - ze al-ler Sin - ne Schmerz - - los

S. II.  
но пре-ста-вить-ся, И вь-у-мъ и твердой на-мя-ти Без - - бо  
ru-fen wer - den Im Be-sit - ze al-ler Sin - ne Schmerz - - los

A.  
твердой на-мя-ти, И вь-у-мъ, и твердой на-мя-ти Без - - бо  
al-ler Sin - ne Im Be-sit - ze al-ler Sin - ne Schmerz - - los

B.  
но пре-ста-вить-ся, И вь-у-мъ, и твердой на-мя-ти Без - - бо  
ru-fen wer - den Im Be-sit - ze al-ler Sin - ne Schmerz - - los

*p* *cresc.*

лѣз - - нег но пре - ста - вить -  
heim - - be - ru - fen wer -

лѣз - - нег но пре - ста - вить -  
heim - - be - ru - fen wer -

лѣз - - нег но пре - ста - вить -  
heim - - be - ru - fen wer -

*p* *cresc.*

S. *f*

A. *f* ся. den.

T. *f*

B. *f* ся. den.

*ff*

*f*

Бо - же, дай то, Бо - же, дай то, Бо - же, *f* Wal - te Gott es gnä - dig, Wal - te Gott - es,

Бо - же, дай то, Бо - же, дай то, Бо - же, *f* Wal - te Gott es gnä - dig, Wal - te Gott - es,

дай, *fff* дай!

гна́ *fff* dig!

дай, *fff* дай!

гна́ *fff* dig!

*fff*

Большой поклонъ.  
Grosse Verbeugung.

Изъ толпы народа развязно выступаетъ Гонецъ подходя къ Царицѣ.  
Aus dem Volkshaufen tritt keck der Bote auf die Zarin zu.

72

*Allegretto tempo.*

Гонецъ. (baritono) Bote.

*Moderato.* ♩=88

Го - су - да - ры - ня мо - я, Не ве - ли каз - нить ме -  
Но - he Her - rin hör mich an, Und ver - zeih mir ar - men

ня, А ве - ли бо - я - рамъ думнымъ, — Самымъ старымъ, самымъ умнымъ, —  
Mann, Deine Räthe lass be - ru - fen, Za - rin, an des Thrones Stufen

73

Раз - су - дить — и дать от - вѣтъ: —  
Ih - nen leg die Fra - ge vor: —

От - че - го мнѣ сча - тья нѣтъ? До - ве -  
Wa - rum ich mein Glück ver - lor? Gu - tes

Гон. Bote.

лосъ бытъ съ доброй вѣсть-ю, Ду-малъ ну и встрѣтятъ съ четь-ю, По-да-рятъ каф-танъ съ шле-  
 hat - te ich zu mel - den, Dachte. man wird das ver - gel - ten, Ich er - hielt ein Eh - ren -

ча, А не то такъ сго-ря-  
 kleid, Ei - ne Ket - te, ein Ge -

*tr tr* *mp*

ча И по-жа-лу-ють въ бо-я  
 schneid, Wür - de zum Bo - jar er ho

*riten. poco* *colla parte*

74 Allegro. ♩ = 132.

ре. бен.  
 Страж. 4-6 Tenori. Wache.

Что кри-чишь? Не на ба-за-рѣ! Кто та-кой?  
 Welch Geschrei? Was soll das To-ben? Wer bist du?

*f* *f*

Мил. Mil.

Всѣ съ удивленіемъ.  
Alle erstaunt.

*ff*

Пов. Bäck.

*ff* Ein Vo-te!

Что жь мол - чальты, мо-ло -  
Wa - rum schwiegst du bis man

Ткач. Web.

Го-нець!  
Ein Vo-te!

Баб. Bab.

*ff* Ein Vo-te!

Го-нець!

Ст. д. А. М.

*ff* Ein Vo-te!

Го-нець!

Гон. Vote.

Го-нець!  
Ein Vo-te!

Ском. Skom.

Го - нець!  
Ein Vo-te!

*ff*

Страж. Wache.

Го-нець!  
Ein Vo-te!

*ff*

S СОРО НАРОДЪ.VOLK.

*ff* Ein Vo-te!

Го-нець!

A.

*ff* Ein Vo-te!

Го-нець!

Т

*ff*

Го-нець!

В.

*ff* Ein Vo-te!

Го-нець!



Мил. Мил.

дець? Дай же гра-мо-ту ско-рѣ-е! Пусть се-рут-ся гра-мо-та-и, Ч-то-бъ су-мѣ-ли про-чи-  
drohte? Gieb den Brief mir des ver-ehr-ten Gat-ten, ruft die Schriftge-lehrten Al-so-gleich zum Le-sen

Мил. Мил.

тать, Титлы хит-ры ра-зо-братъ. —  
her, Schriften sind zu le-sen schwer. *f*

Суетятся. Бѣгутъ звать дяковъ. Нянюшка уводятъ паревича.  
Verwirrung. Man läuft, die Schreiber zu holen. Die Wär-  
rinnen führen den Zarewitsch fort.

Го-ло-ва хмѣльна за-ра-нѣ, будетъ пиръ въ тьмѣ ра-  
*f* Schon zu Kopfe steigt der Ju-bel, Welchen Rausch und Fes-tes -

Го-ло-ва хмѣльна за-ра-нѣ, будетъ пиръ въ тьмѣ ра-  
*f* Schon zu Kopfe steigt der Ju-bel, Welchen Rausch und Fes-tes -

ка-ни, Мно-го ми-лос-тей, на-градъ, За-ки-пить ве-сель-емъ градъ.  
A. trubel Giebt es mor-gen in der Stadt, Wie sie nie ge-sehn es hat.

ка-ни, Мно-го ми-лос-тей, на-градъ, За-ки-пить ве-сель-емъ градъ.  
B. trubel Giebt es mor-gen in der Stadt, Wie sie nie ge-sehn es hat.

**75** Voto. Babaricha erblickend.  
Moderato. (Tempo I) ♩ = 88.

Тутъ есть бабуш-ка съ - да-я, Хлѣбо-соль - на -  
He, da steht die al-te Tante, Mir von frü - her

*p*

Recitativo sempre a piacere.

я та - ка-я, — Отъ не - яшелъ сытъи пьянъ, —  
wohl - be - kannte, Nahmsich gastfrei meiner an.

*p* *m.g.* *rit. mosso*

А не то что царь Сал-танъ: Чуть про -  
Anders a-ber Zar Sal - tan. Hat' ihm

*f* *f* *sf*

челъ, давай чу - де-сить, Ужь со - всѣмъ \_\_\_\_\_ велѣбно-вѣ-сить  
kaum den Brief ge-ge-ben, Wurd er wild, \_\_\_\_\_ wollt mir ans Le-ben

*f* *tr*

Да, простивши насей разъ, — Далъ на задъ скакать при — казъ. —  
 Dochver — zieh er mir zum Glück — Sandte mich sogleich zu — rück.

76

Мил. Mil. Торжественно. feierlich.  
 Allegro moderato. 100. Recit.

Ве — се — лись, людъ право — сла — вный! Зна — ешь  
 Christlich Volk, das mich un — schaaft, Kennest  
 (Дьяки и нѣсколько бояръ входятъ.) (Schreiber und einige Bojaren treten auf.)

*ff colla parte*

самъ, ка кой царь нрав — ный: Коль сердить такъ сызлазъ до — лой, А ужъ  
 ja des Za — ren Art. — Ist er bö — se, dro — het Tod, — Ist er

радъ такъ ширго — рой, Жди — те милостей безъ счета! Ну, дья —  
 froh, hats kei — ne Noth, Gua — denspendeter un — endlich! Schreiber

ки, чи тайте, что то Пишетъ царь, благо да — ря Засынка бо га ты — ря —  
 lest, doch recht verständlich Was der Zar gebeut zum Lohn, dass ich ihm geschenkt den Sohn.

*poco riten. lunga*  
*colla parte* *ff*

ДЪЯКИ. (2-4 Baritoni) Чтають съ большими затрудненіемъ, почти по складамъ. Всѣ прислушиваются.

77 Schreiber. Lesen sehr unbeholfen, beinahe buchstabierend. Alles hört gespannt zu.

Allegro moderato. ♩ = 100

„Царь... царь... ве... ве - лить  
„Wir wir be... be - feh - -

*stringendo poco a poco* *cresc.*

сво\_нмъ бо... бо - я\_рамъ, Вре - менине тра\_тя да...  
- len den Vo... Vo - ja\_ren Oh - neweiter Zeit zu spra...

*stringendo poco a poco* *cresc.* *poco a poco*

даромъ И ца - ри\_цу, и при\_плодъ Въ боч - кѣ бро -  
sparen, Dass in ei\_ner Tonne stoss' Tief ins Meer

*f*

*Red* \*

78 Allegro animato. ♩ = 132.

СИТЬ въбез - дну ВОДЪ “  
man Weib und Spross:“

Народъ въ недоумѣніи и волненіи  
Volk entsetzt und erregt.

*Viole e Fag.*

*mf* *f*

\* *Red* \*

S. СОРО НАРОДЪ. VOLK.

S. *f* Что та - ко - е?  
 A. *f* Un - er - hört ists!  
 T. *f* Что та - ко - е?  
 B. *f* Un - er - hört ists!

Fl.

S. Въчемъ тутъ дѣ - ло?  
 A. Welch Ge - schi - cke!  
 T. Въчемъ тутъ дѣ - ло?  
 B. Welch Ge - schi - cke!

Царина въ отчаяньи, ломая руки.  
 Zarin in Verzweiflung die Hände ringend.

Mil. *a piacere*  
Мил. *espress assai*

79 *a tempo*

Ахъ вѣла - захъ все по - тем - нѣ - ло!  
Nacht wird es vor mei - nem Bli - cke!

Бояр. 4-6 Bassi. Воjaren.

Что тутъ дѣлать?  
Was be - schliessen?

*f a tempo*

Бояр. Воj.

Что на - чать?  
Ist es recht?

Баб. Bab.

80

С.  
Да ца - ре - ва - ли не - чать?  
Ist des Za - ren Sie - gel echt?

А.  
Ist des Za - ren Sie - gel echt?

Т.  
Да ца - ре - ва - ли не - чать?  
Ist des Za - ren Sie - gel echt?

В.  
Ist des Za - ren Sie - gel echt?

Чьяжъ и - на - я!  
Wie dennsonst wohl!

*sf colla parte*

*f*

Пов. Бäck.

Всѣмъ извѣстный мо-ло-дець!

Ткач. Web.

Trug die Botschaft an Sal - tan.

Баб. Bab.

Всѣмъ извѣстный мо-ло-дець!

Trug die Botschaft an Sal - tan.

Бояр. Boj.

Всѣмъ извѣстный мо-ло-дець!

Trug die Botschaft an Sal - tan.

А го-нецъ?

Jener Mann?

Какъ прочли то? Ужь невздоръ ли?

Last ihr dies bei klaren Sin - nen?

Дьяк. *in tempo*

Schreiber. Мы и то гла-за про-тер-ли.  
 Wort für Wort steht es da - drin - nen.

*p in tempo*

S. НАРОДЪ. VOELK.

*p*

О - ста - ет - ся намъ од - но:

Ei - lig Urtheil thut nicht gut.

A.

Безъ ви - ны казнить грѣш - но.  
 Flies - sen wird unschul - dig Blut.

*p*

О - ста - ет - ся намъ од - но:

Ei - lig Urtheil thut nicht gut.

B.

Безъ ви - ны казнить грѣш - но.  
 Flies - sen wird unschul - dig Blut.

S.  
Ждать ца - ре - ва воз - вра - щень - я Для за - кон - на - го рѣ -  
Schiebt das Ur - theil auf, wir bit - ten, Bis der Zar in uns - rer

A.  
Ждать ца - ре - ва воз - вра - щень - я Для за - кон - на - го рѣ -  
Schiebt das Ur - theil auf, wir bit - ten, Bis der Zar in uns - rer

T.  
Ждать ца - ре - ва воз - вра - щень - я Для за - кон - на - го рѣ -  
Schiebt das Ur - theil auf, wir bit - ten, Bis der Zar in uns - rer

B.  
Ждать ца - ре - ва воз - вра - щень - я Для за - кон - на - го рѣ -  
Schiebt das Ur - theil auf, wir bit - ten, Bis der Zar in uns - rer

шень - я. Ждать, ждать, ждать.  
Mit - ten. bis er da

шень - я. Ждать, ждать, ждать.  
Mit - ten. bis er da

81 Бабу выстуная, кричить.  
Bab. vortretend schreit.

Аль вывѣсьте - ма сошли?  
Seid verrückt ihr allesamt?

Бунтъ кра - молу завели?  
Heller Aufruhr hier entflammt?



Баб. Bab.

Ужъ вы какъ се - бѣ хо-ти-те, А то-го не из-мѣ - ни-те, Сло-во царс-ко-е за -  
 Reden mögt ihr was ihr wollt, Ei-nes ihr bedenken sollt, Vor dem Za-renwort sich

конь... А на-родъ все пус-то-звонъ! Вотъ пож-ди-те: царь вернет-ся,  
 neigt Al-les Volk, gehorcht und schweigt! Lasst den Za-ren wie-derkeh-ren,

Баб. Bab.

82

На о - рѣ - хи всѣмъ при - дет - ся!  
 Und mit Geis - seln euch be - leh - ren.

S. Народъ въ смущеніи.  
 Volk eingeschüchtert.

A. Чтожъ, мы, пра - во, ни че -  
 Nie - mand denkt an Wider -

T. Чтожъ, мы, пра - во, ни че -  
 Nie - mand denkt an Wider -

B. Чтожъ, мы, пра - во, ни че -  
 Nie - mand denkt an Wider -

*in tempo*  
*mf*

Пов. Бäck.

Ткач. Web.

*f*

Дѣ-лать не-че-го, сес-три-ца,  
In die Ton-ne Schwester-lein,

*f*

Дѣ-лать не-че-  
In die Ton-ne

го, Мы ста-ра-лись для не-го  
stand, Herr-scher ist der Zar im Land

го, Мы ста-ра-лись для не-го  
stand, Herr-scher ist der Zar im Land

*p*

Пов. Бäck.

Ткач. Web.

Не у-дач-на-я ца-ри-ца!  
Musst du mit dem Sohn hinein.—

Въбо-ч-кѣ тѣс-но и тем-но,—  
Eng ists drin und dunkle Nacht,

го, сес-три-ца,  
Баб. Schwesterlein,  
Bab.

Не у-дач-на-я ца-ри-ца!  
Musst du mit dem Sohn hinein.—

Въбо-ч-кѣ тѣс-но и тем-но,—  
Eng ists drin und dunkle Nacht,

Въбо-ч-кѣ тѣс-но и тем-но,—  
Eng ists drin und dunkle Nacht,

*mf*

Пов. Вѣск.

А ужъ сѣстьвѣне - е долж - но.  
 Ткач. Dicher - ret - tet kei - ne Macht.

Веба ужъ сѣстьвѣне - е долж - но.  
 Баб. Dicher - ret - tet kei - ne Macht.

Баб. А ужъ сѣстьвѣне - е долж - но.  
 S. Dicher - ret - tet kei - ne Macht.

mf Ой!  
 mf Weh!

mf Свѣтънашь ма - туш - ка на - ри - ца,  
 mf Lie - be Za - rin, müssen scheiden,

mf Ой!  
 mf Weh!

Въбоч - кѣ  
 f In die

Ужъ при - дет - ся по - ми - рить - ся,  
 Da es sich nicht lässt vermeiden,

Въбоч - кѣ  
 f In die

Fl.  
 Ob.

*allargando* *poco*

*trc* - HO II TEM - HO,  
Ton - ne eng und klein

*allargando* *poco*

*trc* - HO II TEM - HO,  
Ton - ne eng und klein

*a* *poco* *p*

А ужь състьвьне е должно.  
Musst du mit dem Sohnhinein.

*p*

А ужь състьвьне е должно.  
Musst du mit dem Sohnhinein.

*p*

*a* *poco* *tr* *p*

83 Mil. Sitzt in schweres Sinnen versunken.

МИЛ. Сидитъ въ тяжеломъ раздумьѣ.

Larghetto. ♩ = 54.

Вѣдѣвахъ си же но, Го ре мы ка но; За мужъ вы да но, дво е  
In der Mädchenzeit hatfich Herzeleid, In dem E hestand zwie fach

The first system of the musical score for '83 Mil.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef and contains the lyrics in Russian and German. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a dynamic marking of 'p' (piano). The music is in a 4/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat major or D minor).

при бы ло. Го сударь ты мой, мужъ возлюбленный! Ты за что, прочто покараль жену,  
Weh ich fand. O Ge bie ter mein, Du geliebter Mann, Was verstösst du mich, Deingetreues Weib.

The second system of the musical score for '83 Mil.' continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'cresc. poco' (crescendo poco) and a triplet of eighth notes in the right hand.

84 Не об нявъ е е на про ша ни е, Не взгля нувь глаз комъ  
Oh ne Scheidegruss, oh ne Abschiedskuss, Ohn ein zig Mal

The first system of the musical score for '84' features a vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment starts with a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte) and includes a triplet of eighth notes in the right hand. The system concludes with a dynamic marking of 'dim.' (diminuendo).

И на дѣ ти ще? Гос по динь ты мой, Мужъ возлюб лен ный!  
Bei nen Sohn zu sehn? O Ge bie ter mein, Du ge lieb ter Mann.

The second system of the musical score for '84' continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'p' (piano) and a 'dim.' (diminuendo) marking.

Не грѣш но те бѣ по гу битъ же ну!  
Was ver sün digst du an der Gat tin dich.

The third system of the musical score for '84' concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'cresc.' (crescendo) and a triplet of eighth notes in the right hand.

Mil. Sich erhebend  
 Мил. Встаётъ  
 Moderato. Recit.

85 Да! По-слушна царской во-лѣ, По-ко-рясь горькой долѣ И го-то-вакъ смерти  
 Ja, ge-horsam willich scheiden, Bin bereit den Tod zu leiden, Wies ge-beut-des Za-ren

*f* *colla parte* *p*

я— При-ве-ди-те мнѣ ди-тя. Царевича приводятъ. Онъ уже вы-  
 Wort. Bringt mein Kind hierher sofort. Der Zarewitsch wird hereingeführt.

86

*f* *p*

Andante. ♩ = 66.

рость значительно больше прежняго. Мать обнимаетъ и ласкаетъ его. На дворъ вкатываютъ большую бочку и ставятъ ее дномъ  
 Er ist schon bedeutend grösser von Wuchs. Die Mutter umarmt und lieb kost ihn. In den Hof wird eine grosse Tonne gerollt,  
 man stellt sie aufrecht auf den Boden hin, beim Eingang zum Schloss.

на землю, около царскаго крыльца.

*pp* *coriten.*

НАРОДЪ, (глядя на царевича и мать.)  
VOLK. beim Anblick des Zarewitsch und seiner Mutter.  
Andante. ♩ = 66.

S. Ой, ты мѣсяць яс-ный лас-ко-вый, Ой, ца-ре-вичъ ди-тя ма-ло-е!  
 A. f Weh du lie-ber hol-der Mon - denschein, Weh Za - re - witsch Kind so zart und klein!  
 T. Ой, ты мѣсяць яс-ный лас-ко-вый, Ой, ца-ре-вичъ ди-тя ма-ло-е!  
 B. f Weh du lie-ber hol-der Mon - denschein, Weh Za - re - witsch Kind so zart und klein!

87 Andante. ♩ = 66.

A. Какъ приш-ло-ся за-ка-ти-ти-ся.  
 T. f Muss - test du schon wie - der un - ter - gehn  
 B. f Каюм, dass du am Himmel - warst ти-ся, Какъ приш-ло-ся за-ка-ти-ти-ся.  
 Muss - test du schon wie - der un - ter - gehn

S. Смерть не про-ше-на-я ня-нюш-ка, Под-хва-ти-ла рѣ-во-ди-тят-ко,  
 A. Tod, der un - ge - bet - ne blei - che Gast. Hat das le - bens - fro - he Kind er - fasst,  
 T. Смерть не про-ше-на-я ня-нюш-ка, Под-хва-ти-ла рѣ-во-ди-тят-ко,  
 B. Tod, der un - ge - bet - ne blei - che Gast. Hat das le - bens - fro - he Kind er - fasst,  
 Смерть, не про-ше-на-я ня-нюш-ка,  
 Tod, der un - ge - bet - ne blei - che Gast

По-ло-жи лавълюльку тем - ну - ю, Безпробуд - но у - ба - ю - ка - ла. Ой!  
 Hats ge - legt ins kühl - le Bett der Nacht, Wo es schläft und nimmermehr er - wacht Weh

Безпробудно у - ба - ю - ка - ла. Ой!  
 Wo es schläft und nimmermehr er - wacht Weh

По-ло-жи лавълюльку тем - ну - ю, Безпробуд - но у - ба - ю - ка - ла. Поло-жи лавълюльку  
 Hats ge - legt ins kühl - le Bett der Nacht, Wo es schläft und nimmermehr er - wacht Hatsgelegt ins kühle

Под - хва - ти - ла рѣзво ди - тят - ко,  
 Hat das le - bensfrohe Kind er - fasst,

По-ло-жи лавълюльку тем - ну - ю, Безпробуд - но у - ба - ю - ка - ла.  
 Hatsgelegt ins kühl - le Bett der Nacht, Wo es schläft und nimmermehr er - wacht.

тем - ну ю, Безпробуд - но у - ба - ю - ка - ла.  
 Bett der Nacht, Wo es schläft und nimmermehr er - wacht.



Стоя на крыльях у бочки, вѣстѣ съ царевичемъ.  
Am Eingang bei der Tonne stehend mit dem Zarewitsch.

Мил. *Larghetto.* ♩=54.

Мил. Ты волна мо - я волна! Ты гульлива и воль - на, Плещешь ты куда за -  
Wei - le, wo - gend an den Strand. Ue - ber fluthend al - les Land, Rauschend durch die Meere.

88

S. хо - чешь, Ты морские камни то - чишь,  
schwei - fend, Fel - sen höh - lend Stei - ne schlei - fend.

Видѣть сердце надры - ва - ет - ся, какъ ца -  
Ach zer - springen will uns schier das Herz, bei der

Видѣть сердце надры - ва - ет - ся, какъ ца -  
Ach zer - springen will uns schier das Herz, bei der

То - пишъ бе - регъ ты зем - ли.  
Wei - le, wo - gend oh - ne Rast,

рица у - би - ва - ет - ся.  
Za - rin herbem To - des - schmerz.

рица у - би - ва - ет - ся.  
Za - rin herbem To - des - schmerz.

89

Мил. Mil.

По-ды-ма-ешь ко-раб-ли.  
Hebst der Schif-fe schwe-re Last.

Не гу-би ты на-шу ду-шу,  
Von dem To-de uns er-ret

Насъ ты выплес-ни на су-бу-те.  
An ein U-fer sanft uns bet-

Мил. Mil.

*aplena voce*

Баб. шу-те.

Ой, волна, волна! ты гуль-во-гэнд

Баб. Жди! послуша-еть те-бя Сер-добольна-я волна!  
Ja, die Wel-le voll Ge-fühl, wird euch bet-tenfeucht und kühl.

90

Мил. Mil.

*riten.*

*ten. ad lib.*

Спускается в бочку вмѣстѣ съ царевичем.  
Steigt mit dem Zarewitsch in die Tonne hinab.

ли-ва и воль-на.  
oh-ne Rast und Ruh. *pocchissimo stringendo*  
*in tempo*

*colla parte*

91

S. Andante (Tempo I) ♩ = 66

S. Свѣтъ ты нашъ ца - ри - ца ма - тушка,  
Za - rin Mut - ter, un - ser Le - benslicht

A. Свѣтъ ты нашъ ца - ри - ца ма - тушка,  
Za - rin Mut - ter, un - ser Le - benslicht

T. Свѣтъ ты нашъ ца - ри - ца ма - тушка,  
Za - rin Mut - ter, un - ser Le - benslicht

B. Свѣтъ ты нашъ ца - ри - ца ма - тушка,  
Za - rin Mut - ter, un - ser Le - benslicht

Andante (Tempo I) ♩ = 66.

Голосъ Мил.  
Stimme der Mil.

Ой, вол - на мо - я, вол - на!  
Wel - le trag uns an das Land.

S. Намъ въ бѣ - дахъ мірскихъ по - мощ - ни - ца! Ужъ ку - да ты сна - ря - жа - ешь - ся,  
Hel - fe - rin in al - ler Er - dennoth, Wo - hin rüs - test du die wei - te Fahrt,

A. Намъ въ бѣ - дахъ мірскихъ по - мощ - ни - ца! Ужъ ку - да ты сна - ря - жа - ешь - ся,  
Hel - fe - rin in al - ler Er - dennoth, Wo - hin rüs - test du die wei - te Fahrt,

T. Намъ въ бѣ - дахъ мірскихъ по - мощ - ни - ца! Ужъ ку - да ты сна - ря - жа - ешь - ся,  
Hel - fe - rin in al - ler Er - dennoth, Wo - hin rüs - test du die wei - te Fahrt,

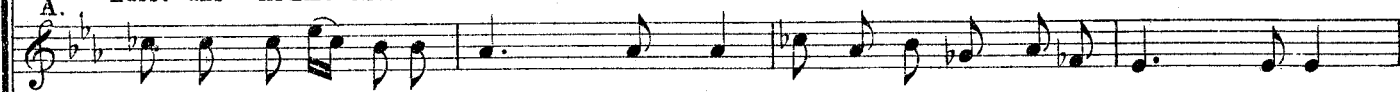
B. Намъ въ бѣ - дахъ мірскихъ по - мощ - ни - ца! Ужъ ку - да ты сна - ря - жа - ешь - ся,  
Hel - fe - rin in al - ler Er - dennoth, Wo - hin rüs - test du die wei - te Fahrt,

Гол. Мил.  
St. d. Mil.Бочку заколачивают и смолят.  
Die Tonne wird zugenanagelt und getheert.

Ты гульни-ва и воль-на.  
Wel-le wirf uns an den Strand.

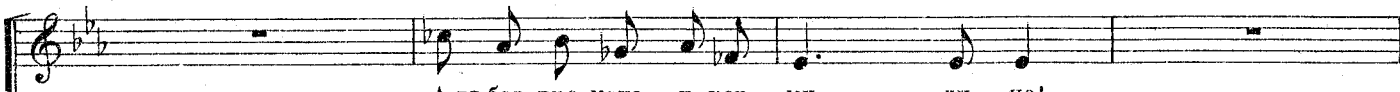
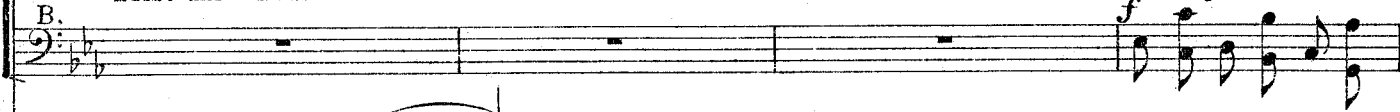


По-ки-да-ешь си-ро-ти - ну-шекъ? От-су-дей ли-хих за-ступ - ни-ца,  
Lässt uns Ar-me hierver - waist - zu - rück. Nahmst dich un-ser vor Ge - rich - te an

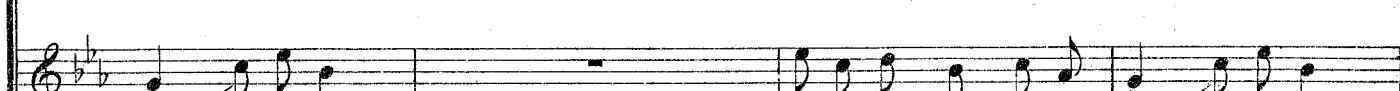
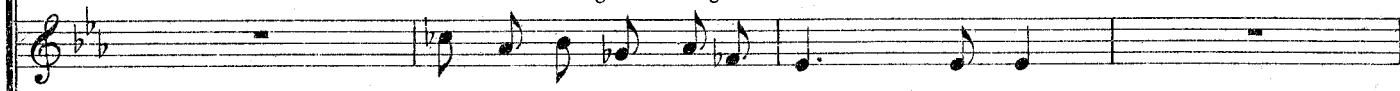


По-ки-да-ешь си-ро-ти - ну-шекъ?  
Lässt uns Ar-me hierver - waist - zu - rück.

Кто пригрѣтъ по-го -  
Obdach gabst dem Heimath-

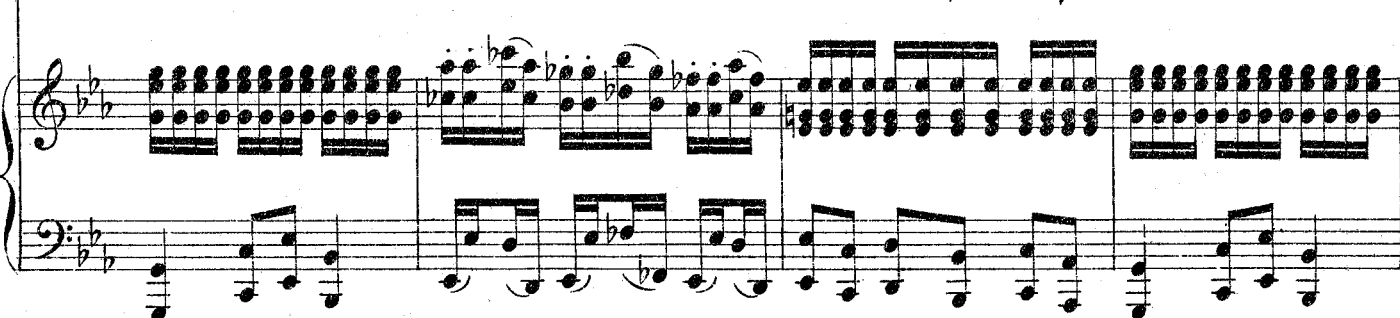
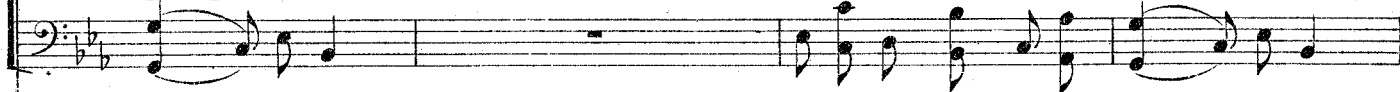


А въ без-вре-мень - и кор-ми - ли-ца!  
Und bei Hun-gers-noth gabst du uns Brot.



рѣ - ла-го?  
Ie - sen du!

За-щити-тъ насъ отъ подъ-я - ча-го?  
Nahmst vor Willkür uns in dei - nen Schutz.



S.  
Ma - тушка! Ужъвы плачьте, у - би - вай - те - ся, Вы сле - за - ми об - ли -  
We - he uns Lasstuns wei - nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

A.  
Ой, ца - ри - ца на - ша ма - тушка! Ужъвы плачьте, у - би - вай - те - ся, Вы сле - за - ми об - ли -  
We - he Za - rin un - ser Le - benslicht. Lasstuns wei - nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

T.  
Ой, ца - ри - ца на - ша ма - тушка! Ужъвы плачьте, у - би - вай - те - ся, Вы сле - за - ми об - ли -  
We - he Za - rin un - ser Le - benslicht. Lasstuns wei - nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

B.  
Ой, ца - ри - ца на - ша ма - тушка! Ужъвы плачьте, у - би - вай - те - ся, Вы сле - за - ми об - ли -  
We - he Za - rin un - ser Le - benslicht. Lasstuns wei - nen, lasstuns kla - genlaut, Thränenströmen übers

92

вай - те - ся. Мы слезой на - полнимъ мо - рюш - ко, Че - резъ край на - льемъ со -  
An - ge - sicht, Un - sre Thrä - nenfluth be - deck - das Land, Und er - füll das Meerbis

вай - те - ся. Мы слезой на - полнимъ мо - рюш - ко, Че - резъ край на - льемъ со -  
An - ge - sicht, Un - sre Thrä - nenfluth be - deck - das Land, Und er - füll das Meerbis

вай - те - ся. Мы слезой на - полнимъ мо - рюш - ко, Че - резъ край на - льемъ со -  
An - ge - sicht, Un - sre Thrä - nenfluth be - deck - das Land, Und er - füll das Meerbis

## Allegro moderato. ♩ = 100.

S.  
ле - но - ю. Ой, ца - ри - ца, ой, ца - ри - ца! Ма - туш -  
an den Rand. We - he Za - rin, we - he Mut - ter, Le - bens -

T.  
ле - но - ю. Ой, ца - ри - ца, ой, ца - ри - ца! Ма - туш -  
an den Rand. We - he Za - rin, we - he Mut - ter, Le - bens -

B.

## Allegro moderato. ♩ = 100.

*riten.*

Бочку катятъ въ море. Народъ провожаетъ съ плачемъ. Повариха, Ткачиха и Бабариха держатся въ сторонѣ.  
Die Tonne wird ins Meer gerollt. Das Volk klagt und weint. Bäckerin, Weberin und Babaricha stehen abseits.

## Moderato. ♩ = 80

ка! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки,  
licht. Dreimal We - he, — ach dreimal We - he — ach dreimal We - he —

ка! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки,  
licht. Dreimal We - he, — ach dreimal We - he — ach dreimal We - he —

## Moderato. ♩ = 80

93

Пов. Bäck.

lachen.

Хи хи хи, ха ха ха ха! Не бо-им-ся мы грѣ - ха!  
 Hi hi hi ha ha ha ha. Was wir wollten, das ge - schah!

Ткач. Web.

Хи хи хи, ха ха ха ха! Не бо-им-ся мы грѣ - ха!  
 Hi hi hi ha ha ha ha. Was wir wollten, das ge - schah!

Баб. Bab.

Хи хи хи, ха ха ха ха! Не бо-им-ся мы грѣ - ха!  
 Hi hi hi ha ha ha ha. Was wir wollten, das ge - schah!

Охъ! ой, ли - хонь-ко, Ой! О - хо -  
 O weh ach dreimal Weh Dreimal

Охъ! ой, ли - хонь-ко, Ой! О - хо -  
 O weh ach dreimal Weh Dreimal

хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки,  
 we - he - ach, drei - mal We - he - ach, drei - mal We - he -

хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки, Охъ! О - хо - хо - нюш - ки,  
 we - he - ach, drei - mal We - he - ach, drei - mal We - he -

94

Piu mosso.

S. Охъ, ой — ли — хонь-ко, Ой. О  
0 weh — ach — dreimal Weh.

A. Охъ, ой — ли — хонь-ко, Ой. О  
0 weh — ach — dreimal Weh.

T. Охъ, ой — ли — хонь-ко, Ой. О  
0 weh — ach — dreimal Weh.

B. Охъ, ой — ли — хонь-ко, Ой. О  
0 weh — ach — dreimal Weh.

Piu mosso.